

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 80 (1992)

Heft: 7

Artikel: Edito : to be or not to be... mother ?

Autor: Klein, Sylviane

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-280030>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

<i>Entre nous soit dit</i>	4
<i>Suisse actuelles</i>	5
<i>Votations: le choix décisif</i>	
<i>Europe</i>	8
<i>Craindre ou espérer Qu'en pensent-elles</i>	
<i>Dossier</i>	11
<i>Désir d'enfant: l'âge de raison? L'aîné de mes soucis</i>	
<i>Monde</i>	17
<i>Un défi au jour le jour</i>	
<i>Société</i>	20
<i>Tu seras rose Au pouvoir citoyennes!</i>	
<i>Femmes actuelles</i>	22
<i>Une affaire de femmes</i>	
<i>Cantons actuelles</i>	24
<i>Attention, école!</i>	
<i>Cultur...elles</i>	26
<i>Tour d'horizon de la presse féministe La Diva</i>	
<i>Exposition</i>	28
<i>Les femmes, un chemin balisé</i>	

*Photo de couverture:
Who photo by Zafar*

To be or not to be... mother?



Photo Edouard Curchod

La mère donne la vie, le père en détermine le sexe; à l'aube de sa création, avant même les premières divisions cellulaires, le destin de l'enfant est tracé: fille-garçon, mâle-femelle, future femme ou futur homme. Le sexe justifie-t-il la prédestination de la femme à être mère? Son existence, son essence même est-elle liée à sa maternité? Doit-elle, à l'âge de raison, pour acquérir définitivement son statut d'adulte et de chaînon de l'Histoire, assumer ce rôle dans la société? Lui concède-ton au contraire le droit d'en choisir un autre? Comment se vit le désir ou le non-désir de maternité?

Peut-être parce que l'une d'entre nous vient de passer du statut de nullipare à celui de mère, ou parce qu'une autre a délibérément choisi de ne jamais l'être, l'équipe de rédaction a voulu s'interroger sur ce sujet. Notre dossier, loin de prétendre apporter des réponses, est la synthèse de notre vécu et de notre sensibilité.

L'animal ne se pose pas de questions, il s'accouple. L'être humain est plus complexe. Le désir d'enfant est souvent latent, un besoin en soi qui ne s'explique pas par la logique, qui peut devenir impérieux, existentiel. Le désir d'enfant ne s'arrête pas à celui de la femme. C'est un choix de couple et certain-e-s sont prêt-e-s à y mettre le prix.

Après le désir vient la réflexion puis la décision. Choisir quand et comment, planifier sa vie, renoncer à d'autres désirs.

Quelques-unes disent non.

Désir ou non-désir d'enfant, nous en avons débattu ensemble. Et dans les petites vagues de l'eau trop limpide de la mare, l'envie m'a pris de lancer un pavé. Un pavé qui a grossi entre mes mains en préparant ce numéro et en suivant l'actualité. Quel luxe pour nous, femmes d'un Occident nanti, de pouvoir s'interroger sur nos choix et nos désirs d'enfants! En Somalie le regard des mères est vide sur leurs enfants mourants; et les Arménienes n'ont pour seule contraception que l'avortement à répétition. Quel avenir de mère est réservé à ces fillettes d'une douzaine d'années enlevées de force pour se prostituer dans des taudis thaïlandais qui sentent la sueur, l'alcool et le poisson? Femmes de Naplouse ou de Sarajevo, que représente pour elles l'enfantement?

Incommensurable décalage entre un monde où, loin des soucis matériels importants, nous avons le temps de nous poser des problèmes existentiels et un monde où les questions fondamentales sont occultées par la lutte pour la survie!

Je referme ici la parenthèse sur un débat sans fin. Un débat qui permettrait même à certain-e-s de remettre en cause les fondements du féminisme. Cette désorganisation de notre monde est le résultat d'une gestion essentiellement masculine de notre planète, la domination du yang sur le yin. Le féminisme est un instrument de l'évolution. Dans les pays moins favorisés aussi, des groupes de femmes prennent leur destin en main. Puisse notre féminisme occidental les aider à trouver des voies nouvelles et leur permettre un jour de désirer et de choisir le quand et le comment de leur maternité!

Sylviane Klein